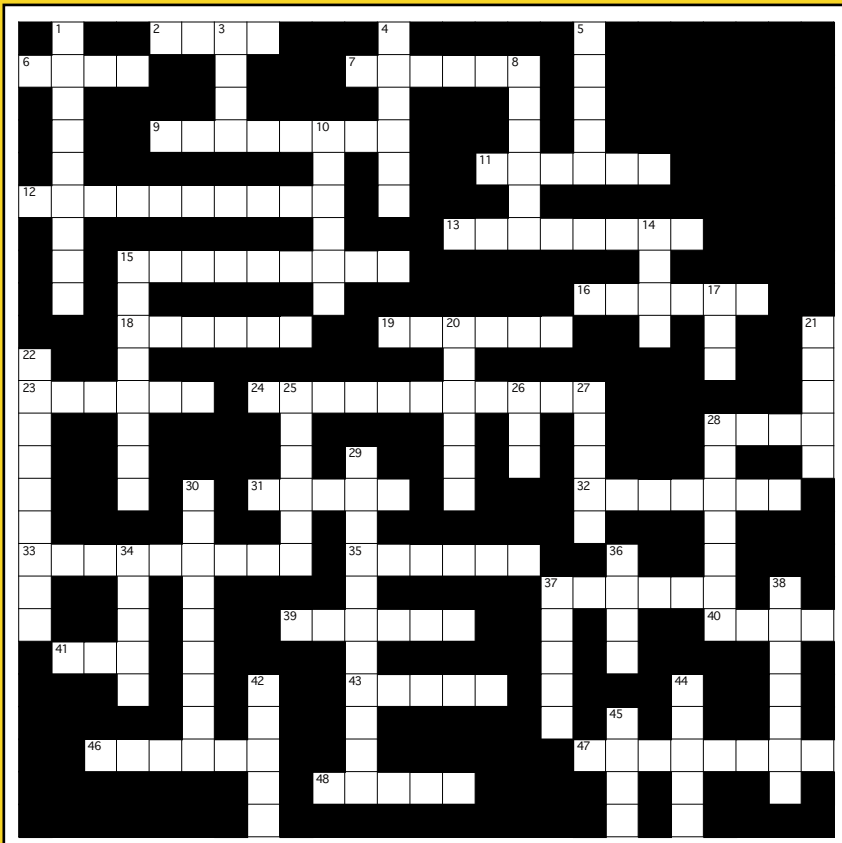




ReflejoGramma Crucigrama bilingüe / Bilingual crossword puzzle

PREGUNTAS EN ESPAÑOL...RESPUESTAS EN INGLÉS

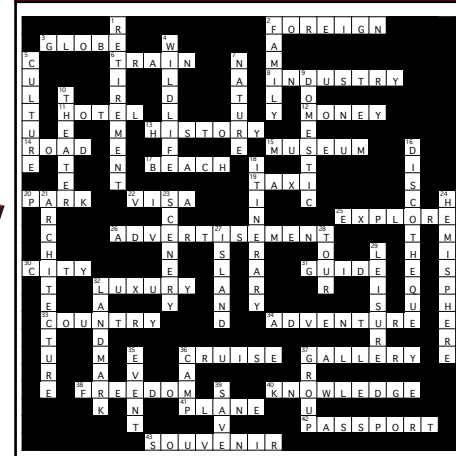


El crucigrama bilingüe de Reflejos es una herramienta educativa que está a disposición de los maestros para la enseñanza de los idiomas español e inglés. Las claves están presentadas en español y las respuestas deben escribirse en inglés. Cada semana escogemos diferentes temas, lo que ayuda a enriquecer el vocabulario del estudiante.

The bilingual crossword puzzle in Reflejos is an educational tool that is available to teachers for the teaching of the Spanish and English languages. The clues are presented in Spanish and the answers must be written in English. Each week we will choose different topics, which helps to enrich students' vocabulary.



LAST ISSUE'S ANSWERS



GROUNDHOG DAY

- | | | | |
|----------------|---------------|-------------|-----------------|
| Across | 28 frío | Down | 26 hielo |
| 2 noticias | 31 árboles | 1 reunión | 27 noche |
| 6 granja | 32 historia | 3 viento | 28 ropa |
| 7 meses | 33 hibernar | 4 roedor | 29 meteorología |
| 9 moderado | 35 Europa | 5 corto | 30 siglos |
| 11 invierno | 37 cambio | 8 social | 34 evento |
| 12 predicción | 39 abrupto | 10 anual | 36 tierra |
| 13 solsticio | 40 nieve | 14 fresco | 37 muchedumbre |
| 15 festivales | 41 diversión | 15 febrero | 38 feriado |
| 16 nublado | 43 luz | 17 día | 42 soleado |
| 18 madriguera | 46 estación | 20 sombra | 44 semanas |
| 19 costumbre | 47 calendario | 21 ventoso | 45 oscuro |
| 23 ritual | 48 ciclo | 22 marmota | |
| 24 celebración | | 25 aparecer | |

This issue's **GROUNDHOG DAY** ReflejoGramma was created by Marco Ortiz

¿SABÍA USTED?

La marmota es el único mamífero en tener un día en su honor. ¿Cómo obtuvo la marmota este honor? El Día de la Marmota se deriva de la antigua creencia de que las criaturas que hibernan son capaces de predecir la llegada de la primavera mediante su salida hacia la superficie.

Los inmigrantes alemanes conocidos como menonitas trajeron la tradición a EEUU en el siglo XVIII. Otros europeos usaban al oso o al erizo, pero en cualquier caso, el honor pertenece a una criatura que hibernaba. Su salida hacia la superficie simboliza la llegada inminente de la primavera.

Tradicionalmente, se supone que la marmota despierta el 2 de febrero, el Día de la Marmota, y sale de su madriguera. Si ésta ve su sombra, regresará a la madriguera por otras seis semanas de invierno más. Si ésta no ve su sombra, permanecerá afuera y comenzará sus actividades del año, porque sabe que la primavera llegará más temprano.

Fuente: wilstar.com/holidays/grndhog.htm

DID YOU KNOW?

The groundhog is the only mammal to have a day named in his honor.

How did the groundhog come by this honor? Groundhog Day stems from the ancient belief that hibernating creatures were able to predict the arrival of springtime by their emergence.

The German immigrants known as Pennsylvania Dutch brought the tradition to America in the 18th century.

Other Europeans used the bear or hedgehog--but in any case the honor belonged to a creature that hibernated. Its emergence symbolized the imminent arrival of spring.

Traditionally, the groundhog is supposed to awaken on February 2, Groundhog Day, and come up out of his burrow. If he sees his shadow, he will return to the burrow for six more weeks of winter. If he doesn't see his shadow, he remains outside and starts his year, because he knows that spring will arrive earlier.

Source: wilstar.com/holidays/grndhog.htm



DIAS DE LOS HISPANOS

Ahorre \$5 presentando este cupón

www.monsterjamonline.com

VÁLIDO PARA:

12 -14 de febrero, 2010
Allstate Arena

:: Obtenga su descuento usando el código VIVA ::

- Válido para boletos de \$20
- Válido para los espectáculos del 13 de febrero 2 pm, 13 de febrero 7:30 pm, 14 de febrero 2 pm
- No es válido para el espectáculo del 12 de feb 7:30 pm
- Doble descuentos por cupón no es válido
- En el día del espectáculo, precio sube a \$17 en las taquillas. Use código VIVA1 para obtener su boleto de \$17

Por más información: (773) 561-9500

LaRaza ticketmaster: (800) 745-3000